

SmallCut 300 Art. 8845

PL	Instrukcja obsługi Podkaszarka żyłkowa	BG	Инструкция за експлоатация Турбо-тример
H	Vevőtajékoztató Damilos fűszegélynyíró	EST	Kasutusjuhend Turbotrimmer
CZ	Návod k obsluze Turbotrimmer	LT	Eksplotavimo instrukcija Turbo žoliapjovė
SK	Návod na používanie Turbotrimmer	LV	Lietošanas instrukcija Turbo trimmeris
GR	Οδηγίες χρήσεως Κουρευτικό πετονιάς		
RUS	Инструкция по эксплуатации Турботриммер		
SLO	Navodila za uporabo Kosilnica z nitko		
UA	Інструкція з експлуатації Турботриммер		
HR	Uputstva za upotrebu Kosilica s niti		
TR	Kullanma Talimatı Turbotrimmer		
RO	Instrucțiuni de utilizare Turbotrimmer		

GARDENA Turbo trimmeris SmallCut 300



Tulkojums no oriģinālās instrukcijas no vācu valodas.

Lūdzam rūpīgi izlasīt lietošanas instrukciju un ņemt vērā tās norādījumus.

Ar šīs instrukcijas palīdzību iepazīstieties ar turbo trimmeri, pareizu izmantošanu, kā arī drošības norādījumiem.



Drošības iemeslu dēļ bērni un jaunieši, kas jaunāki par 16 gadiem, kā arī personas, kas nav iepazinušās ar šo lietošanas instrukciju, nedrīkst strādāt ar šo turbo trimmeri.

Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses.

Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi Nekad nestrādā ar šo ierīci, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.

→ Lūdzu rūpīgi uzglabāties šo lietošanas instrukciju.

Satura rādītājs

1. Jūsu GARDENA turbo trimmera izmantošanas joma	100
2. Drošības norādījumi	100
3. Montāža	102
4. Apkalpošana	102
5. Darba pārtraukšana	103
6. Apkope	103
7. Traucējumu novēršana	104
8. Aksesuāri	105
9. Tehniskie dati	105
10. Serviss / Garantija	106

1. Jūsu GARDENA turbo trimmera izmantošanas joma

Darba uzdevums

GARDENA turbo trimmeris ir domāts zālāju un zāles laukumu apcirpšanai un griešanai privātmāju un piemājas dārzos.

To nedrīkst izmantot publiskos dārzos, parkos, sporta laukumos, uz ielām un lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Jāņem vērā



GARDENA turbo trimmeri ķermeņa traumu riska dēļ nedrīkst izmantot žogu griešanai vai materiāla sasmalcināšanai, lai veidotu kompostu.

2. Drošības norādījumi

→ Ņemiet vērā uz turbo trimmera esošos drošības norādījumus.



UZMANĪBU !

→ Pirms lietošanas uzsākšanas izlasīt lietošanas instrukciju!



RISKS !

Instrumenti kustas!
→ Rokas un kājas turēt atstatu no darbas vietas līdz trimmera aukla ir pilnībā apstājusies!



RISKS !

Elektrotrieciens!

→ Trimmeri sargāt no lietus un mitruma!



RISKS !

Acu savainošana!

→ Izmantot acu aizsargus!



RISKS !

Var savainot trešās personas!

→ **Trešās personas turēt atālumā no riska vietas!**

Pārbaude pirms katras izmantošanas

→ Pirms katras turbo trimmera izmantošanas veiciet optisko pārbaudi.

→ Pārbaudiet, vai gaisa atveres ir brīvas.

Neizmantojiet turbo trimmeri, ja drošības ierīces (spiediena slēdzis, drošības apvalks) un / vai trimmera auklas spole ir bojāti vai nolietoti.

→ Nekad neatslēdziet drošības ierīces.

→ Pirms darba sākuma pārbaudiet griežamo materiālu. Izņemiet esošos svešķermeņus un darba laikā sekojiet svešķermeņiem (piem. zari, auklas, drātiņi, akmeņi...).

→ Ja Jūs darba laikā tomēr uzduraties svešķermeņiem, lūdzu, izslēdziet turbo trimmeri un izvelciet tīkla kontaktdakšu. Izņemiet traucēkli; pārbaudiet, vai turbo trimmeris nav bojāts, un vajadzības gadījumā lieciet to remontēt.

Izmantošana / atbildība

Šis turbo trimmeris var radīt nopietnus bojājumus!

→ Izmantojiet turbo trimmeri tikai šajā lietošanas instrukcijā minētajiem mērķiem.

Jūs esat atbildīgs par drošību darba vietā.

→ Pievērsiet uzmanību tam, lai neviena cita persona (it īpaši bērni) un dzīvnieki neatrodas darba vietas tuvumā.

→ Nekad neizmantojiet turbo trimmeri, ja tam bojātas vai nav drošības ierīces!

Pēc izmantošanas izņemt kontaktdakšu no kontakta, un turbo trimmeri- it īpaši trimmera auklas spoli- regulāri pārbaudīt, vai nav bojājumi un ja nepieciešams, atbilstoši salabot.

→ Vienmēr izmantojiet acu aizsargu vai aizsargbrilles!

→ Nēsājiet ciešus apavus un garas bikses, lai aizsargātu Jūsu kājas. Pirkstus un pēdas turēt atstatu no trimmera auklas- it īpaši lietojot!

→ Strādājot vienmēr pievērsiet uzmanību drošai un stabilai stājai.

→ Pagarinātāja vadu vienmēr turēt ārpus griešanas vietas.

Uzmanīgi, ejot at muguriski. Risks paklupt!

→ Strādājiet tikai pie dienasgaismas vai pietiekamā apgaismojumā.

Darba patraukšana

Nekad neatstājiet turbo trimmeri darba vietā bez uzraudzības.

→ Ja Jūs pārtraucat darbu, izvelciet kontaktdakšu un novietojiet turbo trimmeri drošā vietā.

→ Ja Jūs pārtraucat darbu, lai dotos uz citu darba vietu, izslēdziet turbo trimmeri, pagaidiet kamēr instruments apstājas un izvelciet kontaktdakšu.

Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi

→ Iepazīstieties ar apkārtni un pievērsiet uzmanību iespējamiem riskiem, kurus Jūs iekārtas trokšņu dēļ varbūt nevarat dzirdēt.

→ Nekad neizmantojiet turbo trimmeri lietus laikā vai mitrā, slapjā vietā.

→ Ar turbo trimmeri nestrādāt tieši peldbaseinā vai dārza dīķī.

Elektro drošība

Pieslēguma vadus regulāri optiski jāpārbauda, vai nav bojājumu pazīmes un novecošanās.

Turbo trimmeri drīkst izmantot tikai ar nebojātiem vadiem.

→ Ja ir bojāti vai pārgriezti vadi / pagarinājuma vadi, uzreiz izņemt kontaktdakšu no kontakta. Turklāt nepieskarties vadiem, līdz ir atvienota kontaktdakša.

→ Izmantojiet tikai atļautus pagarinātājus.

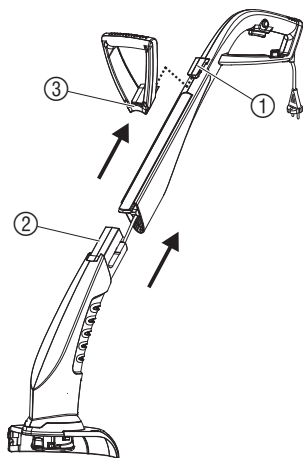
→ Jautājiet Jūsu elektrikim.

Ierasti izmantojamām iekārtām, kas tiek izmantotas brīvā dabā, mēs iesakām izmantot automatisko bojājošās strāvas avārijas slēdzi.

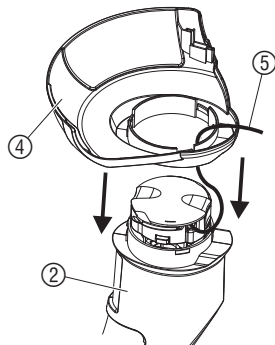
Šveicē automatiskā bojājošās strāvas slēdzā izmantošana ir obligāta.

3. Montāža

Turbo trimmera montēšana:



1. Roktura augšējo daļu ① un trimmera apakšējo daļu ② savietot kopā, līdz savienojums dzirdami nofiksējas.
Vads nedrīkst būt ievilkts vai iespiests.
2. Papildu rokturi ③ uzlikt uz trimmera augšējo daļu ①, līdz savienojums dzirdami nofiksējas.
3. Apvalku ④ uzlikt uz trimmera apakšējo daļu ② un vienlaicīgi trimmera auklu ⑤ izvilkt cauri apvalka ④ atverei.
4. Apvalku ④ uzlikt uz trimmera apakšējās daļas ②, līdz savienojums (3 aizslēgāki) dzirdami nofiksējas.



4. Apkalpošana

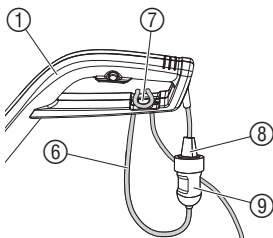
Savainošanās risks!



Savainošanās risks, ja palaižot vajā trimmeri, tam nav izslēgta starta poga!

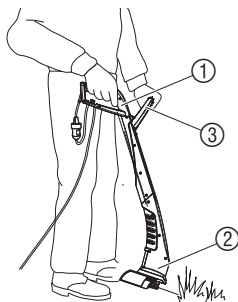
→ Drošības vai ieslēgšanas ierīces nesavienot (piemēram, piesienot ieslēgšanas barjeru pie roktura)!

Pieslēgt trimmeri:



1. Pagarinājuma vadu ⑥ ielikt vada vilcēja atslogojumā ⑦ pie roktura augšējās daļas ①.
2. Trimmera slēdzi ⑧ ielikt pagarinājuma vada savienojumā ⑨.
3. Pagarinājuma vadu ievietot 230 V tīkla kontaktā.

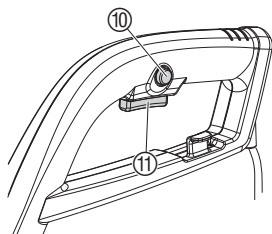
Turēšana strādājot:



→ Trimmeri turēt pie roktura augšējās daļas ① un papildus roktura ③ tā, lai griezējgalva ② ir nedaudz novirzīta uz priekšu.

Novērsiet trimmera auklas kontaktu ar cietiem priekšmetiem (mūris, akeņi, žogi utt.), lai novērstu trimmera auklas sakušanu vai noplišanu.

Trimmera iedarbināšana:



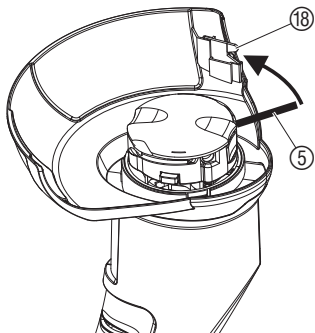
Trimmera ieslēgšana:

1. Nospieš ieslēgšanas bloķētāju ⑩ un turēt to un tad nospieš starta pogu ⑪ rokturī.
2. Palaist ieslēgšanas bloķētāju ⑩.

Trimmera izslēgšana:

→ Palaist starta pogu ⑪ rokturī.

Auklas pagarinājums (automātika):



Tikai tad, ja griezējaukļa ⑤ ir maksimāli gara, iespējams panākt kvalitatīvu plāvumu.

Ja pēc **izslēgšanas** auklas spole **apstājas**, griezējaukļa ⑤ **pagarinās automātiski**.

Tā kā auklas pavediens pagarinās tikai pa nelieliem posmiem, atsevišķos gadījumos var būt nepieciešams izslēgšanas-ieslēgšanas darbību atkārtot vairākas reizes (līdz 6 reizēm). To darot, ir svarīgi ievērot, lai auklas spole katru reizi būtu pilnībā apstājusies.

Griezējaukļa ir pietiekami pagarināta tad, ja tā pēc ieslēgšanas dzirdami atsitas pret auklas ierobežotāju ⑱.

Ja griezējaukļa ir izlietota, nomainīt auklas spoli (GARDENA rezerves spole, preces nr. 5306).

5. Darba pārtraukšana

Glabāšana:

Uzglabāšanas vietai ir jābūt bērniem nepieejamai.
→ Trimmeri uzglabāt sausā vietā, kas pasargāta no sala.

Ieteikumi:

Trimmeri var pakabināt aiz roktura. Ja trimmeris ir pakabināts, tad griezējgalva netiek nevajadzīgi noslogota.

Utilizēšana:

(saskaņā ar 2012/19/EU)



Iekārtu nedrīkst utilizēt kopā ar mājas atkritumiem, bet gan ir jāutilizē atbilstošā veidā.

→ Svarīgi Vācijai: iekārtu utilizēt Jūsu pašvaldības atkritumu savācējuzņēmumā.

6. Apkope

Savainošanās risks!



Savainošanās risks ar trimmera auklu!

→ Pirms turbo trimmera apkopes atvienot no strāvas!

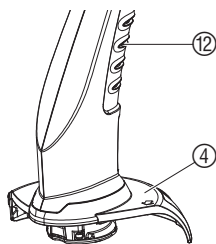
Savainošanās risks!



Savainošanās risks un mantas bojājumi!

→ Trimmeri nemazgāt zem tekoša ūdens vai ar ūdens strūklu (it īpaši- ar augsta spiediena strūklu).

Apvalka un ventilācijas atveru tīrīšana:



Nomainīt trimmera auklas spoli:

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

→ Pēc katras izmantošanas no apvalka ④ un no ventilācijas atverēm ⑫ notīrīt zāles un netīrumu pārpalikumus.

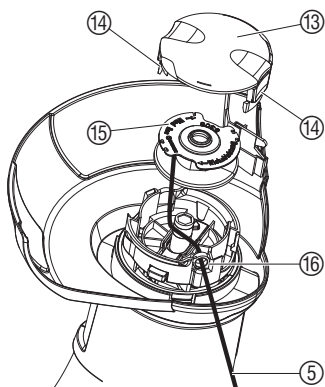


Savainošanās risks!

→ Nekad neizmantot metāliskus griezējelementus vai rezerves daļas vai piederumus, kas nav GARDENA paredzēti.

Drīkst izmantot tikai GARDENA oriģinālo trimmera auklas spoli. Trimmera auklas spoli var iegādāties pie GARDENA pārdevējiem vai tieši GARDENA servisā.

- Turbo trimmera SmallCut 300 trimmera auklas spole: **Art. 5306**



1. Izvilkt kontaktdakšu.
2. Spoles vākam ⑬ reizē saspīest abas pogas ⑭ un novilkt.
3. Izņemt trimmera auklas spoli ⑮.
4. Notīrīt iespējamus netīrumus.
5. Jaunās trimmera auklas spoles ⑮ trimmera auklu ⑤ izvilkt cauri cilpai ⑯ un izvilkt apm. 10 cm.
6. Ielikt trimmera auklas spoli ⑮. *Turklāt nedrīkst iespiest trimmera auklu ⑤.*
7. Spoles vāku ⑬ uzlikt tā, lai abas pogas ⑭ dzirdami nofiksējas.

→ Ja spoles vāku ⑬ nevar uzlikt, trimmera auklas spoli ⑮ pagrieziet uz vienu un otru pusi, līdz trimmera auklas spole ⑮ pilnībā atrodas trimmera auklas spoles vietā.

7. Traucējumu novēršana

Savainošanās risks!

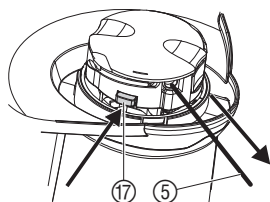


Savainošanās risks ar trimmera auklu!

→ Pirms traucējumu novēršanas, atvienot trimmeri no strāvas!

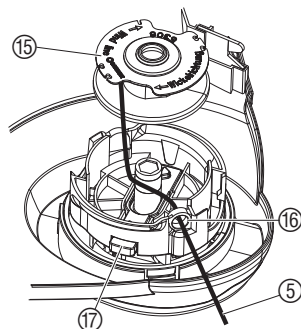
No trimmera auklas spoles manuāli izvilkt trimmera auklu:

Trimmera auklu, kas ir par īsu vai ieslēdzot vairs automātiski nepagarinās, var izvilkt manuāli.



1. Izvilkt kontaktdakšu.
2. Automātikas aizbīdņi ⑰ turēt nospiestu ar roku un vienlaicīgi vilkt aiz trimmera auklas ⑤.

Atbrīvot ievilkto / izbeigušos trimmera auklu:



Ja trimmera aukla ir ievilkta trimmera auklas spolē vai pēc trimmera auklas pavilkšanas automātiskā trimmera auklas pagarināšana vēl joprojām nefunkcionē, tad, iespējams, trimmera aukla ⑤ trimmera auklas spolē ⑮ ir izbeigusies.

1. Izvilkt kontaktdakšu.
2. Trimmera auklas spoli ⑮ izņemt kā minēts Apkope 6. punktā „Nomainīt trimmera auklas spoli”.
3. Notīt trimmera auklu ⑤, notīrīt trimmera auklas spoli ⑮ un trimmera auklu ⑤ un trimmera auklu ⑤ un atkal uztīt uz trimmera auklas spoles ⑮.
4. Notīrīt automātikas aizbīdni ⑰. *Automātikas aizbīdnim jābūt brīvi aizbīdāmam.*
5. Trimmera auklas spoli atkal ievietot kā minēts Apkope 6. punktā „Nomainīt trimmera auklas spoli”.

Darbības traucējums

Iespējamie cēloņi

Risinājumi

Trimmeris vairs negriež

Beidzies pavediens.

→ Trimmera auklas spoli nomainīt (skatīt 6. punkts Apkope „Nomainīt trimmera auklas spoli”).

Trimmera aukla par īsu vai nefunkcionē automātiskā trimmera auklas pagarināšana.

→ No trimmera auklas spoles manuāli izvilkt trimmera auklu.

Trimmera aukla ievilkta trimmera auklas spolē vai trimmera aukla izbeigusies.

→ Atbrīvot ievilkto / izbeigušos trimmera auklu.



Citu traucējumu gadījumā sazinieties, lūdzu, ar GARDENA servisa nodaļu. Remontdarbus drīkst veikt tikai GARDENA servisa nodaļas pārstāvji vai GARDENA pilnvaroti pārdevēji.

8. Aksešuāri

GARDENA Auklas spole

Turbo trimmeris SmallCut 300

Art.-Nr. 5306

9. Tehniskie dati

Turbo trimmeris **SmallCut 300 (Art. 8845)**

Motora jauda 300 W

Voltāža / tīkla frekvence 230 V / 50 Hz

Trimmera auklas biezums 1,5 mm

Griešanas platums 230 mm

Trimmera auklas garums 10 m

Trimmera auklas pagarināšana Impulsu automātika

Svars 1,8 kg

Trimmera auklas spoles apgriezieni 13.000 U/min

SmallCut 300 (Art. 8845)

Emisijas $L_{pA}^{1)}$ strādājot	80 dB (A)
Nedrošums K_{pA}	3 dB (A)
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}^{2)}$	izmērītais 94 dB (A) / garantētais 96 dB (A)
Nedrošums K_{pA}	2 dB (A)
Rokas apgrieziena leņķis $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²

Mērīšanas process saskaņā ar 1) EN 786 2) Direktīva 2000/14/EC

10. Serviss / Garantija

Garantija:

GARDENA šim produktam sniedz 2 gadu garantiju (sākot no iegādes datuma). Šī garantija attiecas uz būtiskiem iekārtas trūkumiem, kuri pierādāmi attiecas uz materiālu vai ražošanas kļūdām. Tā nodrošina jaunas, nevainojamas iekārtas piegādi vai mums atsūtītas iekārtas bezmaksas remontu pēc mūsu izvēles, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Iekārta ir izmantota saskaņā ar tās mērķi un saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem.
- Ne pircējs, ne trešās personas nav mēģinājušas iekārtu labot.

Dilstošās detaļas- trimmera auklas spole un spoles vāks- ir izslēgtas no garantijas.

Šī garantija neskar pret tirgotāju / pārdevēju esošas garantijas prasības.

Garantijas gadījumā lūdzu, atsūtiet bojāto iekārtu kopā ar pirkuma čeka kopiju un problēmas aprakstu, ievietojot aploksnē ar spastmarku, uz aizmugurē norādīto servisa adresi.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.

H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απολειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito naglašavamo da, u skladu s propisom o odgovornosti za proizvod, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu pri uporabi naših proizvoda uslijed nepravilnih popravaka ili ako izmijenjeni dijelovi nisu originalni GARDENA dijelovi ili ako nismo odobrili njihovu uporabu i ako popravak nije izveden u ovlaštenom servisu. Isto se odnosi i na nadomjesne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastatusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsidarė dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaina ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymagania zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.

HR Izjava o usklađenju s pravilima EU

Potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovine, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i i standarde istovrsnih proizvođača. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.

H EU azonosság nyilatkozat

Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonságosági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

RO UE - Certificat de conformitate

Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului fără aprobarea noastră.

CZ ES Prohlášení o shodě

Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrniciích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.

BG ЕС-Декларация за съответствие

Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подоплу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.

SK ES Vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označený prístroj vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroje, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie platnosť.

EST ELi vastavusdeklaratsioon

Allakirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringlusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

GR Πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ

Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και τις προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό δεν ισχύει σε περίπτωση που τα προϊόντα τροποποιηθούν χωρίς την έγκρισή μας.

LT ES Atitikties deklaracija


Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.

SLO Izjava o skladnosti s pravili EU

Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvođačev. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.

LV ES-atbilstības deklarācija

Parakstījusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.

<p>Opis urządzenia: A készülék megnevezése: Označení přístroje: Označenie zariadenia: Όνομασία της συσκευής: Oznaka naprave: Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Gaminio pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>	<p>Podkaszarka żyłkowa Damilos fűszegélynyírók Turbotrimmer Turbotrimmer Κουρευτικό πετονιάς Kosilnica z nitko < Turbotrimmer Turbotrimmer Турбо-триммер Turbotrimmer Turbo žoljaprové Turbo trimmeris</p>	<p>Poziom haľasu: Zajsint: Hladina hluku: Υΰκονovά ύroveň hluku: Στάθμη ηχητικής πίεσης: Glasnost: Nivelul de zgomot: Ниво на шума и мощността: Helivõimsuse tase: Garso galios lygis: Skaņas jaudas l�menis:</p>	<p>zmierzony / gwarantowany m�rt / garant�lt nam�řeno / zaručeno meran� / zaručen� μετρηθείσα / εγγυημένη izmerjeno / garantirano m�surat / garantat izmereno / garantirano m�ddetud / tagatud iřmatuotas / garantuotas izm�ritais / garant�tais 94 dB (A) / 96 dB (A)</p>
<p>Typ: T�pusok: Typ: Typ: Τύπος: Tip: T�puri: Типове: T��bid: Tipas: T�pi:</p>	<p>Nr art.: Cikksz�m: �.v�r: �.v�r: Κωδ. No. : řt. art.: Nr art.: Art.-No. : Toote nr: Gaminio Nr. : Art.-Nr.:</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyz�s kelte: Rok p�řid�len� značky CE: Rok pridelenia označenia CE: Έτος πιστοποίησης ποιότητας CE: Leto namestitve oznake CE: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-m�rgistuse paigaldamise aasta: Metai, kuriais paženklinta CE-ženklu: CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p>	<p>2008</p>
<p>Dyrektywy UE: EU szabv�nyok: Sm�rnice EU: Sm�rnice EU: Προδιαγραφ�ς EK: Sm�rnice EU: Directive UE: ЕС-директиви: ELI direktiivid: ES direktivos: ES-direkt�vas:</p>	<p>2006/42/EC 2004/108/EC 2000/14/EC 2011/65/EC</p>	<p>Ulm, 14.02.2014r. Ulm, 14.02.2014 V Ulmu, dne 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 2014.02.14 Ulma, 14.02.2014</p>	<p>Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomosn�nec Sprlnomosn�nec N�mimos εκπρ�σωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Conducerea tehnic� Uplnomosn�n Volitatud esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarot� persona</p>
<p>Harmonisierte EN: EN 60335-1 EN 60335-2-91</p>	<p>EN ISO 12100</p>	<p>Ulm, 14.02.2014r. Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 2014.02.14 Ulma, 14.02.2014</p>	<p>Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomosn�nec Sprlnomosn�nec N�mimos εκπρ�σωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Conducerea tehnic� Uplnomosn�n Volitatud esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarot� persona</p>
<p>Hinterlegte Dokumentation: Deposited Documentation: Documentation d�pos�e : Konformit�tsbewertungsverfahren: Conformity Assessment Procedure: Proc�dure d'�valuation de la conformit� :</p>	<p>GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm GARDENA Technical Documentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation technique GARDENA M. Kugler 89079 Ulm Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI according to 2000/14/EC V Art. 14 Annex VI Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>	<p>Ulm, 14.02.2014r. Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 14.02.2014 Ulm, 2014.02.14 Ulma, 14.02.2014</p>	<p>Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomosn�nec Sprlnomosn�nec N�mimos εκπρ�σωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Conducerea tehnic� Uplnomosn�n Volitatud esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarot� persona</p>
			<p> Peter Lameli Chief Technical Officer</p>

